

TEXT-ZEUGNIS.DE

Auftragsverarbeitungsvertrag (AVV) für die Nutzung von TextZeugnis

Version 1.0 · Stand 15. September 2026

Präambel

TextZeugnis ist eine Softwarelösung für Lehrkräfte und Schulen zur Erstellung, Bearbeitung und Verwaltung von Textzeugnissen. Ein Teil davon ist eine optionale KI-Funktion, mit der sich Zeugnistexte formulieren, überarbeiten und zusammenfassen lassen. Technisch läuft diese KI-Funktion nicht direkt zwischen der TextZeugnis-Desktop-App und dem KI-Anbieter, sondern über eine von Tickefy.de betriebene, dazwischengeschaltete Komponente (das "TextZeugnis-AI-Gateway"), die den KI-Zugriff kontrolliert, absichert und ausschließlich für definierte TextZeugnis-Aufgaben freigibt (siehe Datenschutzerklärung, Kapitel 6).

Dieser Auftragsverarbeitungsvertrag konkretisiert die Pflichten von Tickefy.de bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, die im Auftrag der die KI-Funktion nutzenden Person ("Verantwortlicher") beim Betrieb dieses TextZeugnis-AI-Gateways anfallen. Er gilt zusätzlich zu und unabhängig von den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für TextZeugnis und wird durch aktive Zustimmung in der TextZeugnis-Desktop-App wirksam (siehe Abschnitt 10).

Vertragspartner und Vertretungsversicherung. Vertragspartner dieses Auftragsverarbeitungsvertrags ist die natürliche oder juristische Person, die die Zustimmung nach Abschnitt 10 erteilt (im Regelfall die einzelne Lehrkraft). Mit der Zustimmung versichert diese Person, zum Abschluss dieses Vertrags für die tatsächlich datenschutzrechtlich verantwortliche Stelle (z. B. sich selbst als Verantwortliche, ihre Schule oder ihren Schulträger) befugt zu sein. Handelt die zustimmende Person entgegen dieser Versicherung ohne ausreichende Befugnis, geht dies zu ihren Lasten; Tickefy.de darf sich auf die erteilte Versicherung verlassen und trägt kein Risiko aus einer unzutreffenden Vertretungsbefugnis der zustimmenden Person.

Dieser Vertrag gilt ausschließlich für die KI-Funktion der TextZeugnis-Desktop-App, die technisch über das TextZeugnis-AI-Gateway läuft. Die lokale Nutzung der TextZeugnis-Desktop-App ohne KI-Funktion sowie die Nutzung der Sprachnotizen-

App sind nicht Gegenstand dieses Vertrags, da dort keine Verarbeitung personenbezogener Daten durch Tickefy.de stattfindet (siehe Abschnitt 1).

1. Gegenstand und Dauer der Verarbeitung

Gegenstand: Verarbeitung pseudonymisierter, schülerbezogener Arbeitsdaten durch das TextZeugnis-AI-Gateway zum Zweck der KI-gestützten Formulierung, Überarbeitung und Zusammenfassung von Zeugnistexten sowie verwandter TextZeugnis-Aufgaben (siehe Abschnitt 3).

Dauer: Dieser Vertrag beginnt mit der aktiven Zustimmung des Verantwortlichen in den Einstellungen der TextZeugnis-Desktop-App (siehe Abschnitt 10) und endet automatisch mit Beendigung der Nutzung des TextZeugnis-AI-Gateways durch den Verantwortlichen, unbeschadet der in Abschnitt 8 geregelten Löschfristen für bereits verarbeitete Daten.

2. Art und Zweck der Verarbeitung

Die Verarbeitung erfolgt durch automatisierte Übermittlung pseudonymisierter Arbeitsdaten vom Gerät der Lehrkraft an das TextZeugnis-AI-Gateway, dessen Weiterleitung an Mistral AI als Sub-Auftragsverarbeiter (siehe Abschnitt 6) sowie die Protokollierung technischer Metadaten (siehe Abschnitt 7). Zweck ist ausschließlich die KI-gestützte Unterstützung bei der Erstellung von Zeugnistexten im Rahmen der in Abschnitt 3 genannten, eng definierten Aufgaben – keine allgemeine oder zweckfremde KI-Nutzung.

3. Art der personenbezogenen Daten

Vor dem Versand an das Gateway ersetzt die TextZeugnis-App lokal identifizierende Angaben wie Schülernamen durch feste Platzhalter (siehe Handbuch, Kapitel "Anonymizer"). Die Zuordnung zwischen Platzhalter und echtem Namen verbleibt ausschließlich lokal bei der Lehrkraft und wird nicht an Tickefy.de oder Mistral AI übermittelt.

Trotz Pseudonymisierung können die übermittelten Daten im Einzelfall mittelbar personenbeziehbar sein und pädagogisch sensible Inhalte enthalten. Je nach genutzter Funktion können insbesondere folgende Datenkategorien verarbeitet werden:

- pseudonymisierter Zeugnistextentwurf und Chatverlauf,

- Bewertungsmatrix und ausgewählte Bewertungsstufen,
- pseudonymisierte Klassenbuchnotizen,
- pseudonymisierte Themen- und Ereignisnotizen eines Kurses,
- Lehrerstimme-Regeln und Beispieltex te,
- Kursinformationen ohne Klarnamen,
- technische Angaben zum KI-Aufruf (siehe Abschnitt 7).

Eine Übermittlung von Klarnamen oder direkt identifizierenden Schülerdaten an Tickefy.de oder Mistral AI ist nach der technischen Ausgestaltung von TextZeugnis nicht vorgesehen.

4. Kategorien betroffener Personen

- Schülerinnen und Schüler, deren pseudonymisierte Arbeitsdaten über das Gateway verarbeitet werden,
- ggf. weitere in Notizen oder Chatverläufen erwähnte Personen (z. B. Lehrkräfte, sofern nicht anonymisiert erkannt und ersetzt).

5. Pflichten von Tickefy.de als Auftragsverarbeiter

Tickefy.de verpflichtet sich,

- die Verarbeitung ausschließlich nach dokumentierter Weisung des Verantwortlichen vorzunehmen — festgelegt durch den Funktionsumfang und die Zweckbindung des TextZeugnis-AI-Gateways (siehe Abschnitt 3) — und nicht zu zweckfremden Zwecken,
- Personen, die zur Verarbeitung befugt sind, zur Vertraulichkeit zu verpflichten,
- angemessene technische und organisatorische Maßnahmen zum Schutz der Daten zu treffen (siehe Abschnitt 9),
- Mistral AI als Sub-Auftragsverarbeiter nur unter den in Abschnitt 6 genannten Voraussetzungen einzusetzen,
- den Verantwortlichen im Rahmen des technisch und wirtschaftlich Zumutbaren bei der Erfüllung von Anfragen betroffener Personen sowie bei der Einhaltung der Pflichten aus Art. 32 bis 36 DSGVO zu unterstützen,
- Datenpannen im Sinne von Art. 33 DSGVO, die die Verarbeitung nach diesem Vertrag betreffen, dem Verantwortlichen unverzüglich zu melden,
- nach Beendigung der Verarbeitung die Daten nach Wahl des Verantwortlichen zu

löschen oder zurückzugeben, soweit nicht gesetzliche Aufbewahrungspflichten entgegenstehen (siehe Abschnitt 8),

- dem Verantwortlichen die zur Nachweisführung erforderlichen Informationen zur Verfügung zu stellen und im zumutbaren Rahmen Kontrollen zu ermöglichen.

Eigene Zwecke von Tickefy.de — begrenzte Ausnahme von der reinen

Weisungsbindung: Zusätzlich zur Verarbeitung nach Weisung nutzt Tickefy.de die in Abschnitt 7 genannten technischen Metadaten (nicht die Prompt-/Antwortinhalte selbst) auch für eigene Zwecke der Kostenkontrolle, Missbrauchserkennung, Kapazitätsplanung und Lizenzverwaltung des Gateways. Diese Metadaten enthalten keine für Tickefy.de re-identifizierbaren Schülerdaten (siehe Abschnitt 3).

6. Sub-Auftragsverarbeiter

Der Verantwortliche stimmt dem Einsatz folgender Sub-Auftragsverarbeiter zu:

Sub-Auftragsverarbeiter	Leistung	Ort der Verarbeitung
Mistral AI (Frankreich)	KI-Inferenz für die Zeugnistextformulierung, ausschließlich über den EU-Endpunkt, mit aktivierter Zero Data Retention	EU
IONOS SE (Deutschland)	Hosting-Infrastruktur für das TextZeugnis-AI-Gateway	EU

Tickefy.de informiert über wesentliche Änderungen bei Sub-Auftragsverarbeitern über die jeweils aktuelle Fassung dieses Dokuments auf text-zeugnis.de. Der Verantwortliche kann einer neuen Sub-Auftragsverarbeitung aus wichtigem, datenschutzrechtlich begründetem Grund widersprechen; kommt keine Einigung zustande, kann die Nutzung des Gateways durch den Verantwortlichen beendet werden.

7. Protokollierung / Logging

Das Gateway speichert keine Prompt-Inhalte und keine KI-Antwortinhalte. Zur Sicherheit, Kostenkontrolle, Lizenzverwaltung und Missbrauchsvermeidung werden ausschließlich technische Metadaten verarbeitet: Request-ID, Hash der Lizenz-ID, App-Version, Task-Type, verwendetes Modell, Tokenzahlen, geschätzte Kosten, Status der Anfrage, Latenz und Zeitstempel (siehe Datenschutzerklärung, Kapitel 8).

8. Löschfristen

- Der Lizenz-Hash wird für die Dauer des Nutzungs- oder Abonnementzeitraums gespeichert.
- Task-Type, Tokenzahlen, Kosten-, Status- und Latenzdaten werden regulär 90 Tage gespeichert, in der aktuellen Testphase bis zu 12 Monate (siehe Datenschutzerklärung, Kapitel 8). Die Einhaltung dieser Frist wird durch eine automatisierte, tägliche Löschroutine sichergestellt.
- Prompt- und Antwortinhalte werden im Regelbetrieb nicht gespeichert und unterliegen daher keiner gesonderten Löschfrist.

9. Technische und organisatorische Maßnahmen (TOMs)

- Pseudonymisierung von Schülernamen und weiteren identifizierenden Angaben vor jedem Versand an das Gateway, direkt auf dem Gerät der Lehrkraft.
- Ausschließliche Nutzung des EU-Endpunkts von Mistral AI mit aktivierter Zero Data Retention.
- TLS-Verschlüsselung für alle Übertragungswege zum Gateway.
- Zweckbindung auf technischer Ebene: kein freier Chat-Endpunkt, nur eng definierte TextZeugnis-Aufgaben.
- Rate-Limiting und Tageskontingente pro Lizenz zur Missbrauchsabwehr.
- Automatisierte Löschung abgelaufener Nutzungsmetadaten (siehe Abschnitt 8).
- Getrennte, isolierte Infrastruktur für den Betrieb des Gateways.

10. Wirksamwerden und Änderungen

Dieser Vertrag wird durch eine gesonderte, aktive Zustimmung ("Ich akzeptiere die AGB und diesen Auftragsverarbeitungsvertrag") in den Einstellungen der TextZeugnis-Desktop-App wirksam. Ohne diese Zustimmung ist die Nutzung des TextZeugnis-AI-Gateways technisch nicht möglich.

Ändert sich der Inhalt dieses Vertrags wesentlich, wird die zuvor erteilte Zustimmung ungültig. Die App weist in diesem Fall auf die Änderung hin und verlangt eine erneute Zustimmung, bevor das Gateway wieder genutzt werden kann.

Eine personenbezogene Nachweisführung darüber, welche konkrete Person zu welchem Zeitpunkt zugestimmt hat, findet mangels Anmeldepflicht der TextZeugnis-Desktop-App nicht statt. Der technische Zustimmungszwang stellt sicher, dass das Gateway ohne vorherige Zustimmung nicht nutzbar ist.

11. Haftung

Für Ansprüche im Zusammenhang mit diesem Vertrag gelten die Haftungsregelungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen für TextZeugnis entsprechend.

12. Änderungen

Tickefy.de kann diesen Vertrag anpassen, wenn sich die Software, das Gateway, eingesetzte Sub-Auftragsverarbeiter oder rechtliche Anforderungen ändern. Die jeweils aktuelle Fassung wird auf text-zeugnis.de bereitgestellt und in der TextZeugnis-Desktop-App zur erneuten Zustimmung vorgelegt (siehe Abschnitt 10).